BT91R-CN_09EFM1.qxd:BT90RI05M2 P.qxd 10/8/09 8:35 AM Page 1



WWW.BIONAIRE.COM

GCDS-BIO15402-JC
Printed in PRC

P.N.123575
Imprimé en RPC



pure indoor living
régénère l'air ambiant



DIGITAL
TOWER FAN

VENTILATEUR COLONNE
NUMÉRIQUE

MODEL / MODÈLE: BT91R

Instruction Leaflet | Notice d'emploi

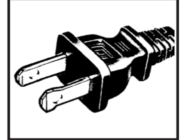
Read Instructions before operating. Retain for future reference.
Lisez les instructions avant l'emploi. Gardez-les pour référence ultérieure.

Questions? Comments? Call 1-800-253-2764 in North America
Des questions ou observations ? Composez le 1 800 253-2764 en Amérique du Nord

Fig. 1

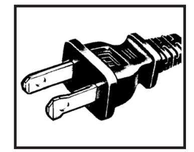
Fig. 2 **BT91R**

Fig. 3



THIS APPLIANCE HAS A POLARIZED PLUG (one plug is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.

DO NOT ATTEMPT TO MODIFY THIS PLUG OR DEFEAT THIS SAFETY FEATURE IN ANY WAY.



CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN CORDON À FICHE POLARISÉE (une lame est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution, cette fiche n'enfonce que dans un sens dans la prise électrique. Si la fiche ne s'insère pas dans la prise, retournez la fiche. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié afin d'installer la prise appropriée.

NE CONTOURNEZ PAS CE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ET N'ALTÉREZ LA FICHE EN AUCUNE FAÇON.

Fig. 4

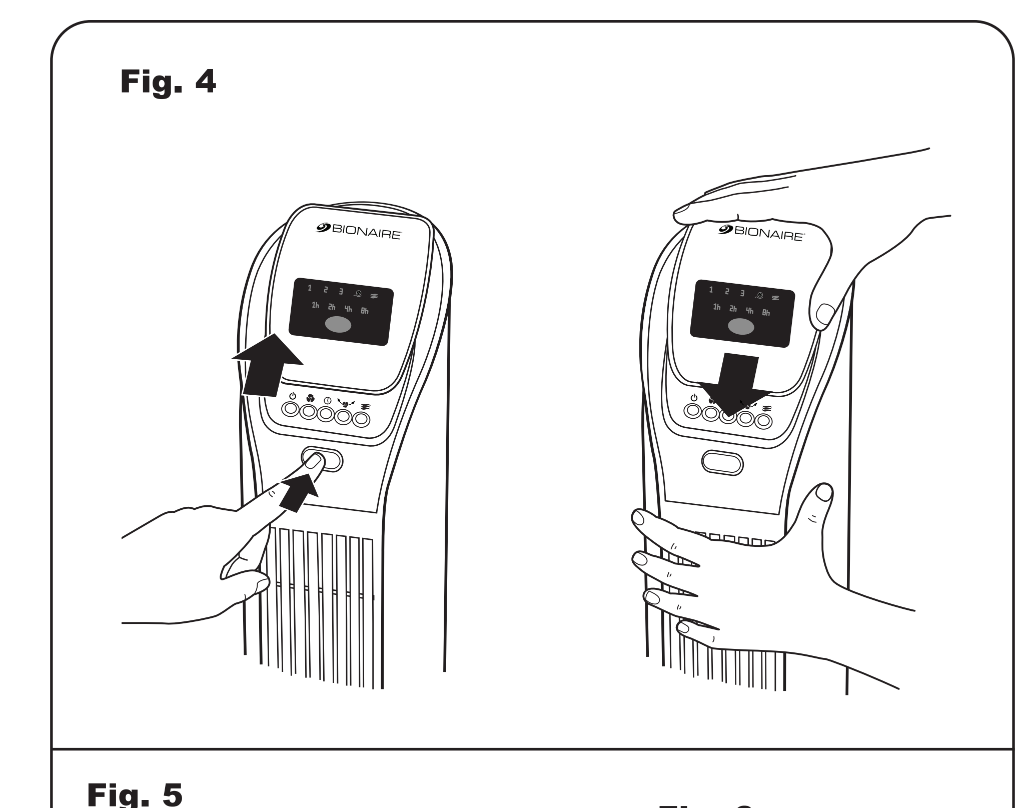


Fig. 5

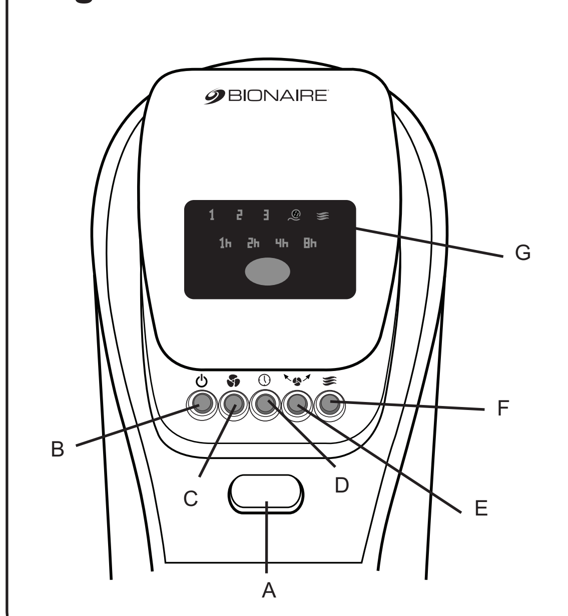
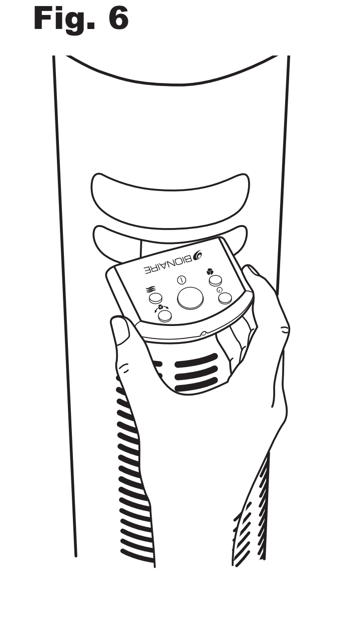


Fig. 6



ENGLISH

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

- Use the fan only for purposes described in the instruction manual.
- To protect against electrical shock, do not immerse the fan, plug or mains cable in water or spray with liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from the electrical outlet when not in use, when moving the fan from one location to another.
- Avoid contact with any moving parts.
- Do not operate in the presence of explosives and/or flammable fumes.
- Do not place the fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged mains cable, plug, after the appliance malfunctions, or has been dropped/damaged in any manner.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause hazards.
- Do not let the mains cable hang over the edge of a table or counter, or come into contact with hot surfaces.
- To disconnect from the electrical supply, grip the plug and pull from the wall outlet. DO NOT pull on the mains cable.
- Always use on a dry, level surface.
- Do not operate without the fan grills properly in place.
- This product is intended for household use ONLY and not for commercial or industrial applications.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
- The appliance contains no user serviceable parts and should the product suffer damage or breakdown it must be returned to the manufacturer or its service agent.
- Do not use outdoors.
- The fan should not be operated without its base fitted.
- The fan should not be operated laying on its side.
- Under the environment with electrical fast transient, the product may malfunction and require user to reset the product.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners or similar coverings. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Assemble Base Halves around the cord. Refer to FIGURES 2 & 3.
2. Secure assembled base to the Fan Housing with 4 Philips head screws as shown in FIGURE 2. (Screws included)
3. Secure Power Cord as shown in FIGURE 3.

OPERATING INSTRUCTIONS for Remote Control and Control Panel

The Remote Control requires 2 AAA batteries for operation. Remove battery before discarding the remote control. To access Remote Control Storage refer to Figure 6.

A. Press button to release cover.

B. Power
Press = On, Off

C. Speed Settings
Press = 1, 2, 3

D. Timer Control
Press = Turns Off in 1, 2, 4, 8 hours

E. Oscillation Control
Press = Oscillation On, Off

F. Natural Breeze
Press = Natural Breeze
Natural Breeze Mode will cycle through the fan speed settings randomly.

G. Sleep mode
Press twice = Sleep mode
To turn Sleep mode off press

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the fan before cleaning.
- Do not allow water to drip on or into the fan motor housing.



FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, prenez toujours des précautions de sécurité de base, en particulier les suivantes :

- Utilisez le ventilateur uniquement aux fins décrites dans la notice d'utilisation.
- Pour vous protéger des risques de choc électrique, n'immergez pas le ventilateur, la prise d'alimentation ou le câble électrique dans l'eau ou tout autre liquide.
- Exercez une surveillance étroite lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou près d'eux.
- Débranchez l'appareil de la prise murale lorsque vous ne l'utilisez pas ou lorsque vous le déplacez d'un endroit à l'autre.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil en présence d'explosifs et/ou de vapeurs inflammables.
- Ne mettez pas le ventilateur ou toute pièce du ventilateur à proximité d'une flamme nue, d'un appareil de cuisson ou d'un appareil de chauffage.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la prise d'alimentation sont détériorés, si l'appareil est défectueux ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer certains dangers.
- Ne laissez pas le câble électrique pendre par dessus le bord d'une table ou d'un comptoir, ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, saisissez la prise d'alimentation et retirez-la de la prise murale. NE tirez PAS sur le câble électrique.
- Placez toujours l'appareil sur une surface horizontale sèche.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans que les grilles soient placées correctement.
- Servez-vous de l'appareil UNIQUEMENT pour les usages domestiques, et non à des fins commerciales ou industrielles.
- Si l'appareil cesse de fonctionner, commencez par examiner le fusible de la prise (Royaume-Uni uniquement) ou le fusible/disjoncteur dans le panneau de distribution avant de contacter le fabricant ou son service après-vente.
- En cas de détérioration du fil électrique ou de la prise d'alimentation, ils doivent être remplacés par le fabricant, son agent de service après-vente ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
- L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur et, en cas de panne ou de détérioration, il doit être renvoyé au fabricant ou à son service après-vente.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas le ventilateur sans qu'il soit installé sur sa base.
- N'utilisez pas le ventilateur lorsqu'il repose sur le côté.
- Dans un environnement de changement de régime électrique rapide, l'appareil pourrait mal fonctionner. L'utilisateur doit alors le réinitialiser.
- N'acheminez pas le cordon sous tapis ou moquette. Ne le recouvrez pas de carpettes, passages ou couvre-sols de ce genre. Éloignez-le, de plus, des endroits passants où il risquerait de faire trébucher
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

CONSIGNES D'ASSEMBLAGE

1. Assemblez les moitiés de la base autour du cordon d'alimentation. Consultez les figures 2 et 3.
2. Fixez la base assemblée au boîtier du ventilateur à l'aide de quatre vis (incluses). Consultez la figure 2.
3. Fixez le cordon d'alimentation, tel qu'illustré à la figure 3.

CONSIGNES D'UTILISATION pour la télécommande et le panneau de contrôle.

Veuillez retirer l'étiquette de protection de la pile de la télécommande avant de l'utiliser.

Le fonctionnement de la télécommande requiert 2 piles AAA. Enlevez les piles avant de mettre la télécommande au rebut. Pour accéder au rangement de la télécommande, reportez-vous à la figure 6.

A. Pressez le bouton pour dégager le couvercle.

B. Mise sous tension

Appuyez sur = Marche, Arrêt

C. Réglages de vitesse

Appuyez sur = 1, 2, 3(Remarque : Bas - Haut)

D. Réglage de la minuterie

Appuyez sur = L'appareil s'arrêtera dans 1, 2, 4 ou 8 heures

E. Réglage de l'oscillation

Appuyez sur = Oscillation activée, Oscillation désactivée

F. Brise naturelle

Appuyez sur = Brise naturelle

Le mode Brise naturelle passe d'un réglage de vitesse à un autre aléatoirement.

G. Endormissement

Appuyez sur deux fois = Endormissement

Pour mettre fin au mode, pressez

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Veillez toujours à débrancher le ventilateur avant de le nettoyer.
- Veillez à ce qu'il ne se produise pas d'écoulement d'eau dans le boîtier du moteur du ventilateur.

3 YEAR LIMITED WARRANTY

Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions or if in Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions (collectively "JCS") warrants that for a period of three years from the date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. JCS, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty. Do NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this product. Doing so will void this warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. JCS dealers, service centers, or retail stores selling JCS products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than JCS or an authorized JCS service center. Further, the warranty does not cover: Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

What are the limits on JCS's Liability?

JCS shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express, implied or statutory warranty or condition.

Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty.

JCS disclaims all other warranties, conditions or representations, express, implied, statutory or otherwise.

JCS shall not be liable for any damages of any kind resulting from the purchase, use or misuse of, or inability to use the product including incidental, special, consequential or similar damages or loss of profits, or for any breach of contract, fundamental or otherwise, or for any claim brought against purchaser by any other party.

Some provinces, states or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from province to province, state to state or jurisdiction to jurisdiction.

How to Obtain Warranty Service

In U.S.A.

If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1.800.253.2764 and a convenient service center address will be provided to you.

In Canada

If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1.800.253.2764 and a convenient service center address will be provided to you.

In the U.S.A., this warranty is offered by Sunbeam Products, Inc. doing business Jarden Consumer Solutions located in Boca Raton, Florida 33431. In Canada, this warranty is offered by Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions, located at 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. If you have any other problem or claim in connection with this product, please write our Consumer Service Department.

PLEASE DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO ANY OF THESE ADDRESSES OR TO THE PLACE OF PURCHASE.

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, ou au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS ») garantit que pendant une période de 3 ans à compter de la date d'achat ce produit sera exempt de défauts de matériaux ou de main-d'œuvre.. JCS, selon son choix, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit s'avérant défectueux pendant que la garantie sera en vigueur. Le remplacement sera réalisé au moyen d'un produit ou composant neuf ou reconstruit. Si le produit n'est plus disponible, un produit d'une valeur similaire ou supérieure fera lieu de remplacement. Ceci est votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster les fonctionnalités électriques ou mécaniques de ce produit. Si tel est le cas, votre garantie sera annulée.

Cette garantie est accordée à l'acheteur au détail initial et entre en vigueur à compter de la date d'achat au détail initial. Elle n'est pas transférable. Gardez votre preuve d'achat d'origine, car elle sera requise pour obtenir un service au titre de la garantie. Les marchands, les centres de réparation ou les magasins au détail JCS vendant des produits JCS n'ont pas le droit de modifier les modalités et conditions générales de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ni les dégâts occasionnés par une des causes suivantes : mauvaise utilisation ou utilisation négligente de ce produit, branchement sur un courant ou une tension autre que ceux spécifiés, utilisation contraire aux instructions de fonctionnement, démontage, réparation ou modification par quiconque autre que JCS ou un Centre de réparation agréé JCS. De plus, la garantie ne couvre pas les cas de forces majeures, tels que les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades.

Quelles sont les limites de responsabilité de JCS?

JCS ne sera pas responsable de dégâts secondaires ou conséquents causés par la rupture de toutes garanties ou conditions expresses, tacites ou légales.

Dans la mesure des lois applicables, toute garantie tacite ou condition de commercialité ou d'adaptation à un but particulier est limitée en durée à celle stipulée dans la présente garantie.

JCS rejette toute autre garantie, condition ou représentation express, tacites, légales ou autre.

JCS ne sera pas responsable des dégâts, quels qu'ils soient, résultant de l'achat, de l'utilisation, de l'abus d'utilisation du produit ou de l'incapacité de l'utiliser, y compris les dégâts directs, spéciaux, indirects ou identiques; ni des pertes de revenus, de toute rupture de contrat, fondamentale ou autre, ni de toute plainte déposée contre l'acheteur par une autre partie.

Certains territoires, provinces, états ou juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dégâts directs ou indirects, ni les limitations de la durée de garantie tacite. Il se peut donc que les limitations et exclusions stipulées dans les présentes ne s'appliquent pas à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques précis et il se peut que vous en ayez d'autres qui peuvent varier d'un territoire, d'une province, d'un état ou d'une juridiction à l'autre.

Pour obtenir un service au titre de la garantie

Aux États-Unis –

Pour toute question concernant cette garantie ou pour obtenir une réparation sous garantie, appelez au 1.800.253.2764. L'adresse du centre de réparation le plus proche de chez vous vous sera fournie.

Au Canada –

Pour toute question concernant cette garantie ou pour obtenir une réparation sous garantie, appelez au 1.800.253.2764. L'adresse du centre de réparation le plus proche de chez vous vous sera fournie.

Aux États-Unis, cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, située à Boca Raton, Florida 33431. Au Canada, elle est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, située au 20B Hereford Street, Brampton, Ontario, L6Y 0M1. Si vous avez toute autre question ou réclamation concernant ce produit, veuillez écrire à notre service à la clientèle.

NE RENVOYEZ PAS CE PRODUIT ň UNE DE CES ADRESSES NI OÙ VOUS L'ÀVEZ ACHETÉ.